



روایت‌های مختلف از یک حادثه

پیشخوان

ساقط کردن یک جسم پرنده در منطقه مرزی ترکیه و سوریه در رسانه‌های ترکیه بازتاب یافت. روزنامه ملیت ترکیه دیروز تیتیر نخست خود را به این موضوع اختصاص داده و در مطلبی که رویکردی انتقادی دانست به تفاوت روایت بین نخست‌وزیر و ستاد مشترک ارتش درباره این حادثه پرداخته است. احمد داوود اوغلو، نخست‌وزیر ترکیه گفته بود اف۱۶های ارتش ترکیه یک فروند هلی‌کوپتر متعلق به ارتش سوریه را که وارد حریم هوایی ترکیه شده بود، سرنگون کرده‌اند؛ در حالی که طبق گفته ستاد مشترک ارتش ترکیه اف۱۶های ترکیه یک پهپاد را سرنگون کرده‌اند. سوریه در سال ۲۰۱۳ یک اف ۱۶ ارتش ترکیه را در حریم هوایی خود سرنگون کرده بود که این مساله بازتابی بسیار گسترده یافت.

عدالت ژنرالی

ترجمه‌[ارش فرحزاد] طی دو سال گذشته، محمد مرسی جاپگاه ریاست جمهوری و نیز آزادی خود را از دست داده و اکنون زندگیش ااش در خطر قرار گرفته است. اولین رئیس‌جمهور حاصل انتخابات دموکراتیک در مصر همراه با ۱۰۵ نفر دیگر، از جمله ۷۰ فلسطینی که به‌طور غیابی محاکمه شدند به جرم فرار از زندان در جریان انقلاب سال ۲۰۱۱ به اعدام محکوم شدند. مرسی البته در پرونده‌ای دیگر هم همراه با تعدادی از رهبران بلندپایه اخوان‌المسلمین به جرم کمک رساندن به قدرت‌های منطقه‌ای برای ایجاد بی‌ثباتی در مصر نیز به مرگ محکوم شده است. البته بعید است که به این زودی حکم اعدام او اجرا شود و روند دادخواهی نسبت به حکم نیز سال‌ها به طول می‌انجامد. با این حال باید توجه داشت که اعدام مرسی در شرایط کنونی مصر می‌تواند آتش خشم اسلامگرایان مصری را شعله‌ورتر از این روزها سازد. اکنون با ارجاع پرونده به مفتی اعظم مصر، سرنوشت مرگ و زندگی محمد مرسی در دست بالاترین مرجع مذهبی این کشور قرار گرفته است.

محمد مرسی در سال ۲۰۱۳ و پس از اعتراض‌ها و راهپیمایی‌های گسترده مردم توسط عبدالفتاح السیسی، رئیس‌جمهور کنونی مصر که آن زمان فرمانده ارتش بود برکنار شد. از آن زمان تاکنون سبسی عرصه را بر اخوان‌المسلمین تنگ‌تر کرده و فعالیت این گسترده‌ترین جریان مذهبی در مصر با برچسب «گروه تروریستی» را ممنوع کرده است. طی این دو سال، شت آهنبین حکومت نظامی صیسی صدها عضو و هوادار اخوان را قربانی و هزاران نفر دیگر را نیز روانه زندان کرده است تا به این ترتیب جامعه مدنی در مصر یکی از بدترین دوران خود را در این کشور سپری کند. یک ماه قبل محمد بدیع، رهبر معنوی اخوان‌المسلمین نیز به مرگ محکوم شد و قبل از آن هم محمد مرسی در پرونده مربوط به کشتار معترضان در مقابل کاخ ریاست‌جمهوری در سال ۲۰۱۲ به ۲۰ سال زندان محکوم شده بود. برگزاری این دادگاه‌ها و صدور چنین احکامی با اعتراض نهادهای حقوق بشری مصر روبه‌رو شده و رویکرد حکومت مصر در مواجهه با مخالفان را «شرم‌آور» خوانده‌اند.

طعنه‌آمیز اینکه ماجرای که این‌بار مرسی به خاطر آن به اعدام محکوم شده به سال ۲۰۱۱ و زمانی بازمی‌گردد که او همراه با تعدادی دیگر از مخالفان حکومت حسنی مبارک در زندان به‌سر می‌بردند؛ حبسی غیرقانونی که حاصل وضعیت فوق‌العاده سالیان دراز در مصر دوران مبارک بود. در پی بروز ناآرامی‌ها در مصر در سال ۲۰۱۱، تعداد زیادی از اعضای حماس با حفر تونل موفق شدند از سرزمین‌های اشغالی و از غزه وارد خاک مصر شوند و کنترل تعدادی از زندان‌ها را به دست بگیرند و در نهایت در آن وضعیت بی‌نظم، مرسی و تعدادی دیگر از رهبران اخوان‌المسلمین را از زندان آزاد کنند.

سیسی اصرار دارد که برخوردش با مخالفان و متقدان به هیچ‌وجه سیاسی نیست؛ اما کافی است مقایسه ساده‌ای از وضعیت کنونی با رفتار حکومت حسنی مبارک، دیکتاتور سابق مصر با مخالفان صورت گیرد. دیکتاتوری که همین روزها پس از گذراندن چهار سال حبس رسماً آزاد خواهد شد. تنها اتهامی که اکنون متوجه مبارک است فساد مالی است و او در تمام پرونده‌های دیگر برته نبوده است. این لطف‌ها در حق مبارک در دوره حکومت عبدالفتاح السیسی صورت گرفته که از بسیاری جهات باید او را از ساختار حکومت مبارک دانست. سیسی از زمان به قدرت رسیدن صدها عضو اخوان‌المسلمین را قربانی پاکسازی اسلامگرایان در حکومت مصر کرده است.

در نقاط دیگر نیز اسلامگرایان سیاسی از چالش‌های منطقه‌ای سود برده‌اند، به طور مشخص عربستان سعودی رویکردی آشتی‌جویانه‌تر در قبال اخوان‌المسلمین و حامیانش در منطقه اتخاذ کرده تا از کمک‌های اسلح جیس رسماً آزاد خواهد شد. تنها اتهامی که اکنون متوجه مبارک است فساد مالی است و او در تمام پرونده‌های دیگر برته نبوده است. این لطف‌ها در حق مبارک در دوره حکومت عبدالفتاح السیسی صورت گرفته که از بسیاری جهات باید او را از ساختار حکومت مبارک دانست. سیسی از زمان به قدرت رسیدن صدها عضو اخوان‌المسلمین را قربانی پاکسازی اسلامگرایان در حکومت مصر کرده است.

در نقاط دیگر نیز اسلامگرایان سیاسی از چالش‌های منطقه‌ای سود برده‌اند، به طور مشخص عربستان سعودی رویکردی آشتی‌جویانه‌تر در قبال اخوان‌المسلمین و حامیانش در منطقه اتخاذ کرده تا از کمک‌های اسلح سسال حبس رسماً آزاد خواهد شد. تنها اتهامی که اکنون متوجه مبارک است فساد مالی است و او در تمام پرونده‌های دیگر برته نبوده است. این لطف‌ها در حق مبارک در دوره حکومت عبدالفتاح السیسی صورت گرفته که از بسیاری جهات باید او را از ساختار حکومت مبارک دانست. سیسی از زمان به قدرت رسیدن صدها عضو اخوان‌المسلمین را قربانی پاکسازی اسلامگرایان در حکومت مصر کرده است.

منبع: Economist

عکس آزاد

ولادیمیر پوتین رئیس جمهور روسیه دیروز در مسابقات هاکی روی یخ بینکسوتان روسیه در شهر سوچی ۸ کل به ثمر رساند.



عکس: EPA (۵)

فرهنگستان

www.Farheekhtegan.ir

Mon | 18 May 2015 | vol.07 | No. 1663

دوشنبه ۲۸ اردیبهشت ۱۳۹۴ | ۲۹ رجب ۱۴۳۶ | ۱۸ می ۲۰۱۵ | شماره ۱۶۶۳

ترجمه

ظریف در مصاحبه با اِشپیگل برای نخستین‌بار عنوان کرد

پتانسیل توافق هسته‌ای برای بهبود روابط با آمریکا

نداشتن زندانی عقیدتی بخشی از صحبت‌هایم نبود

روزنامه آلمانی‌زبان اشپیگل، روز جمعه گفت‌وگویی را از محمدجواد ظریف، وزیر امور خارجه ایران منتشر کرد که در آن از او به‌عنوان ستاره‌ای محبوب در ایران نام برد. به گزارش ایسنا، وزیر امور خارجه کشورمان درباره سخت‌ترین بخش مذاکرات هسته‌ای گفت: «درواقع در اینجا باید تمام توافقات را به گونه‌ای به نگارش درآوریم که دست‌کم برای هر هشت عضو این مذاکرات شامل ایران، آمریکا، روسیه، چین، فرانسه، انگلیس و آلمان به‌علاوه اتحادیه اروپا قابل قبول باشد و این کار دشواری است.» وی با بیان اینکه یکی دیگر از مشکلات در رایزنی‌ها اختلاف‌نظر میان کشورهای عضو ۵+۱ است، تاکید کرد: «اما حتی این هفت عضو دیگر نیز لزوماً بر سر همه‌چیز اتفاق‌نظر ندارند و بیشترین زمان ما برای مذاکره میان گروه ۵+۱ گرفته می‌شود؛ چون آنها باید در نهایت یک موضع واحد را اتخاذ کنند.» او درباره سازوکار لغو تحریم‌های اروپا و آمریکا تاکید کرد: «روند لغو این تحریم‌ها با یکدیگر متفاوت خواهد بود چون اتحادیه اروپا و آمریکا هریک روال قانونی خود را دارند. ما نیازی نداریم در پیچیدگی‌های داخلی که هر کشوری با آن روبه‌رو است، مواجه شویم.» رئیس دستگاه دیپلماسی کشورمان درباره آینده روابط با آمریکا و اثر توافق هسته‌ای بر آن گفت:

🔴 **تایید حضور ایران در دفاع از دمشق**

وی همچنین در پاسخ به ادعای دیگری مبنی‌بر حمایت ایران از نظام بشار اسد، رئیس‌جمهوری سوریه برای ادامه جنگ تاکید کرد: «ما از

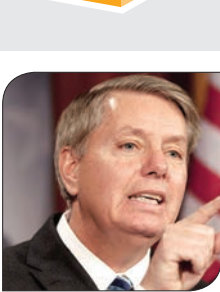


تعجب هنوز هیچ درخواستی از سوی نتانیاهو در پاسخ به این سیگنال، داده نشده است.» هفته گذشته سنای آمریکا پس از یک دوره چندماهه هیاهو که با خبر سفر نتانیاهو به واشنگتن و سخنرانی علیه توافق جامع هسته‌ای با ایران در صحن کنگره آمریکا آغاز شده بود، طرح به‌شدت تعدیل شده کمیته سیاست خارجی را با ۹۸ رای از ۱۰۰ رای، به تصویب رساند؛ طرحی که نظارت سنا بر امضای توافق جامع هسته‌ای میان ایران و ۵+۱ را اقتدار تعدیل کرده بود که به‌اراک اوایاما، رئیس‌جمهوری آمریکا نیز در مقابل آن مقاومت نکرد. این در حالی است که لابی‌های صهیونیستی تلاش زیادی برای تصویب چند الحاقیه به این طرح کردند اما تمام الحاقیه‌ها از سوی سنا رد شد. لابی صهیونیستی که در سیاست آمریکا فعال است، قصد داشت با ایجاد مانع از سوی کنگره، دولت اوایاما را از توافق با ایران منع کند. در این میان اصلی‌ترین امید صهیونیست‌ها به سناتور

چارچوب‌های آن را در لسوزان با ایران نهایی کرده است.» برخی منابع دولتی مدعی شده‌اند که دولت آمریکا در حال حاضر آماده پرداخت وجه‌المصلحت‌ا است هنگامت به دولت رژیم‌صهیونیستی است تا از مقابله جدی این رژیم با توافق هسته‌ای احتمالی جلوگیری کند. به گفته این منبع آگاه وزارت دفاع آمریکا در جلسه‌ای مشترک با وزارت امور خارجه این کشور، حق‌السکوت احتمالی مورد درخواست رژیم تل‌آویو را بررسی کرده است و مهم‌ترین و منطقی‌ترین گزینه‌ای که به دست آمده، افزایش تعداد جنگنده‌های F۳۵ رادارگریزی است که قرار است به این رژیم تحویل داده شود. جنگنده‌هایی که با سوسیدهای کلان از سوی دولت آمریکا به رژیم‌صهیونیستی داده خواهد شد. گزینه قابل بحث دیگر،

سفارش ساخت باتری برای سیستم سپر موشکی «گنبد آهنبین» است که از جیب مالیات‌دهندگان آمریکایی پرداخت شود. منابع اسرائیلی معتقدند که اراده پرداخت این حق‌السکوت از سوی دولت آمریکا وجود دارد اما برای اینکه قیمت را بالاتر نبرند، اکنون سکوت کرده‌اند. این روزنامه در جمع‌بندی به این نتیجه رسیده است که شاید بهتر باشد تل‌آویو نیز فعلاً سکوت و از اتخاذ موضع شتابزده در این‌باره خودداری کند. در روزهای اخیر و پس از اجلاس اعراب خلیج‌فارس و آمریکا در کمپ‌دیوید و بیانیه‌ای که با حمایت امتیاز ممکن برای شیخ‌ها به پایان رسید، موقعیت رژیم صهیونیستی در تقابل با برنامه هسته‌ای ایران به‌شدت تضعیف شده است و این رژیم به‌عنوان تنها صدای مخالف باقیمانده در جهان محسوب می‌شود. در بیانیه پایانی کمپ‌دیوید که امضای همسایگان جنوبی ایران را پای خود داشت، از مذاکرات هسته‌ای ایران و ۵+۱ حمایت شده است.

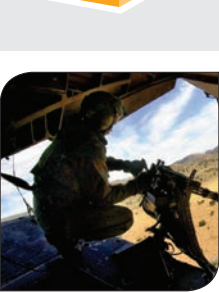
انتخابات آمریکا



سناتور نیوی‌ارک

فرهیختگان| ۱۱ نامزد ریاست‌جمهوری حزب جمهوریخواه آمریکا شنبه‌شب در یک گروه‌مایی شام در مرکز لیبکن در شهر «دس موین» ایالت آیوا هرکدام به مدت ۱۰ دقیقه صحبت کردند و از ایده‌های خود برای رهبری آمریکا در صورت پیروزی در انتخابات سخن گفتند. در حزب جمهوریخواه تعداد نامزدهای انتخاباتی تکثری عجیب در آستانه انتخابات ریاست‌جمهوری ۲۰۱۶ محسوب می‌شود. نامزدهای جمهوریخواه در بزرگ‌ترین گروه‌هایی خود از زمان اعلام نامزدی، از مسائل مختلف سیاست داخلی و خارجی سخن گفتند. به گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس «ریک ستننوم» سناتور سابق در سخنانی بی‌پروایانه و بی‌اساس با مهم کردن ایران به حمایت از تروریسم از حمله به ایران در صورت پیروزی در انتخابات سخن گفت. دیگر نامزدهای جمهوریخواه نیز با حمله به سیاست خارجی اوایاما، پدیده داعش را محصول ضعف و عقب‌نشینی‌های مکرر دولت اوایاما در موضوعات سیاست خارجی و خروج نیروهای آمریکایی از عراق دانستند. «لیندسی گراهام» سناتور جمهوریخواه کارولینای جنوبی حتی تلاش کرد مسئولیت وضعیت عراق را به کلی از بوش منفک کرده و به گردن اوایاما بیندازد. او مدعی شد بوش در دوره مسئولیت خود بهترین تصمیم ممکن را درباره عراق گرفته است و این اوایاما است که با عقب‌نشینی از عراق مسئول ظهور داعش است. سخنرانی‌های شنبه شب نامزدهای جمهوریخواه نمایش میزان «تندروی» در بین نامزدهای جمهوریخواه بود و هر کدام از نامزدها تلاش می‌کردند تا خود را نامزد قاطع تری در موضوعات سیاست خارجی نشان دهند.

داعشا



سناتور نیوی‌ارک

اما رسانه‌های سوری از حمله تلویزیون رسمی این کشور اعلام کرده‌اند که ارتش سوریه در یک حمله هوایی توانسته ابوالتمیم السعودی (ابوسیف)، از رهبران اصلی داعش را که به وزیر نفت این گروه مشهور است و اداره تأسیسات نفتی اشغال شده را برعهده دارد، به همراه ۴۰ نفر دیگر از پای درآورد. بنابر اعلام رسانه‌های سوری این حمله روز شنبه در میدان نفتی واقع در استان شرقی دیرالزور انجام شده و در میان کشته‌شدگان ۱۲ تروریست خارجی نیز به چشم می‌خورد. این در حالی است که آمریکا نیز اعلام کرده که این شخص در عملیات کماندوهای آمریکایی در خاک سوریه کشته شده است. بنابر اعلام مسئولان آمریکایی، یک یگان از کماندوهای آمریکایی با دستور مستقیم رئیس‌جمهوری این کشور روز شنبه وارد خاک سوریه شده و در استان دیرالزور برای دستگیری ابوسیف عملیاتی را انجام دادند که در تبادل آتش میان طرفین ابوسیف به همراه ۹ نفر دیگر کشته شدند و همسر ابوسیف دستگیر و با هلی‌کوپتر به عراق منتقل شده است. به گفته مسئولان کاخ سفید این عملیات بدون هماهنگی با اطلاع دولت سوریه انجام شده است.

اخبارکوتاه

توصیه‌های ولایتی به آمریکایی‌ها

علی‌اکبر ولایتی، مشاور امور بین‌الملل مقام معظم رهبری، گفت: «اگر قرار است این مذاکرات (هسته‌ای) درست پیش برود، باید متوازن و در فضایی تعاملی باشد. مذاکرات باید براساس همان قرارهای اولیه پیش برود. آمریکایی‌ها نباید همین‌طور به روش خودشان ادامه بدهند، تهدید کنند و با «دورویی‌های سیاسی» سعی کنند به اهداف خودشان برسند.» به گزارش ایسنا، ولایتی در گفت‌وگو با پایگاه اطلاع‌رسانی دفتر حفظ و نشر آثار مقام معظم رهبری، افزود: «این یک نوع تناقض در گفتار و رفتار است. اگر به این تناقضات، من آنها پدیده‌ها هم اضافه شود، یکی از نتایجش این است که «اصل مذاکرات» به خطر می‌افتد. لذا به آنها توصیه می‌کنیم دست از این تهدیدها بردارند، برای اینکه هیچ توجیهی ندارند.» مشاور مقام معظم رهبری افزود: «آنها گفته‌اند از بعضی مراکز می‌خواهند بازدید کنند که شامل بعضی از مراکز نظامی هم می‌شود. رهبر معظم انقلاب در صحبت‌هایشان فرموده‌اند که مسئولان نظامی مأذون نیستند برای بازرسی سیستم دفاعی اجازه بدهند. این مسائل جزء امنیت جمهوری اسلامی ایران است و چنین ادنی از سوی فرماندهی کل قوا و رهبری داده نشده است.»

احتمال تمدید آتش‌بس در یمن

منابع نزدیک به ائتلاف عربی علیه یمن از احتمال تمدید آتش‌بس موقت که نیمه‌شب دیشب به پایان رسید، خبر دادند. ائتلاف عربی ضد یمن به رهبری عربستان از هفته گذشته در این کشور آتش‌بس «نسانی» به مدت پنج روز اعلام کرد و دیشب به پایان رسید؛ این در حالی است که منابع نزدیک به ائتلاف عربی از احتمال تمدید آتش‌بس خبر دادند.

با وجود اعلام آتش‌بس در یمن در چند روز گذشته هم ائتلاف و هم نیروهای درگیر در یمن از جمله نیروهای حامی عبیدیه منصور هادی، رئیس‌جمهوری مستعفی یمن بارها به نقض آتش‌بس پرداخته‌اند.

مخالفت اوایاما با کمک کنگره

اقدام جمهوریخواهان در تصویب طرحی برای حمایت مالی و نظامی مستقیم از شبه‌نظامیان عراقی که با داعش می‌جنگند با واکنش دولت اوایاما و نیز دولت عراق روبه‌رو شده است. وزارت خارجه عراق اعلام کرد که باراک اوایاما تلاش می‌کند تا درخواست عراق مبنی‌بر لغو ارائه مستقیم سلاح به اهل تسنن و کردها بدون مداخله دولت را محقق کند. احسان العوادی از مشاوران وزارت خارجه عراق عنوان داشت: «وزارت خارجه عراق در حال حاضر برای حذف مصاده‌ای که به ارائه مستقیم سلاح به اهل تسنن و کردها بدون مداخله دولت عراق اشاره دارد، تلاش می‌کند. باراک اوایاما، رئیس‌جمهوری آمریکا و گروه او خواسته ما را درک و برای تحقق آن تلاش می‌کنند. این پیش‌نویس آمریکایی از سه مرحله عبور می‌کرد که مرحله نخست از کمیته سلاح بود و برای عراق امری مثبت نبود. مرحله دوم از مجلس نمایندگان ایالات عبور می‌کرد که تحول مثبتی در حذف یکی از بندها مبنی‌بسر تعامل با اهل تسنن و کردها به‌عنوان کشور بود و مرحله سوم در مجلس سنا انجام می‌شود و ما در حال حاضر برای حذف بندی که مربوط به مسلح کردن اهل تسنن و پیشمرگ‌ها بدون مداخله دولت فدرال است، تلاش می‌کنیم.» مجلس نمایندگان آمریکا اخیراً بودجه دفاع ملی برای سال ۲۰۱۶ را تصویب کرد که براساس یکی از بندهای آن باید کردها و اهل تسنن در عراق به صورت مستقیم و جدای از دولت مرکزی مسلح شوند.